



ARRASATE PRESS: HAMASEI URTE TOKIKO PRENTSAREN AITZINDARITZAN



Deiane Arrieta



euskarazko **kazetaritzaren** I. kongresua

1.- ATARIKOA

Arrasate Press izan da euskal tokiko prentsaren aitzindaria: euskara hutsean idatzitako aurreneko herri aldizkaria izan zelako, eta aldizkaria bera hartu zutelako eredu beste hainbat proiektu gauzatzeko.

Jadanik hamasei urte bete ditu astekariak mondragoitarrak informatu eta entretenitzen. Eta baita euskarazko irakurketara hurreratzen ere. Ibilbide luze honetan zehar izan dituen aldaketak zenbaterainokoak diren jakiteko *Arrasate Press*-en zenbait ale aztertu, bertan lanean aritu direnekin bildu eta irakurleen iritzia biltzen dituzten ikerlanak izan ditut kontuan. Izan ere, aldizkariaren izaerari eustea lortu dutela, uste dut. Izaera mantenduz, Arrasateren izaera anitza islatzea lortu duen aldizkaria da. Eta baita herriaren izaera indartu duena ere. Horri eskerrak, herritarren fideltasuna duen astekaria da; baita, herritarrengandik hurbil dagoena ere. Eta horretarako, lan gogor egin behar izan da.

2.-Aldizkariaren historia

1988ko abenduaren 2an ikusi zuen argia *Arrasate Press*-ek. Lagun talde baten ideia izan zen euskarazko astekari bat kaleratzen hastea, eta arrakasta izatea lortu zuten. Joxe Aranzabalek, aldizkariko aurreneko erredaktore buruak esaten duen bezala,⁽¹⁾ arrakasta honetan zer esana izan zuen garaiko testuinguruak.

2.1.- Testuingurua

90eko hamarkada aurtxoan sortu zen aldizkaria. Sorrera horretan eragin zuzena izan zuten garaiko bost ezaugarriak:

*Aurrerapen teknologikoak: Autoedizioa ahalbidetuko zuen teknologia sortu zen 80ko hamarkadaren erdialdera. Eta ordenagailu berezituak etorri ziren.

* Euskara batuaren egonkortasuna: 1989an euskara batuaren erabilera zabala eta ohikoa zen zenbait arlotan; bereziki hezkuntzan eta administrazioan. Komunikabideetan ere lekua egiten hasi zen.

* Euskara elkarteak: 80ko hamarkadaren erdialdera Arrasate Euskaldun Dezagun (AED) sortu zen Arrasaten. Taldearen helburua zen euskararen normalizazioa lortzea Arrasaten. Eta sorrerako lehen urteetan hizkuntzarekiko kontzientziazioa bultzatu zuten. Arrasatekoa izan zen euskarari bultzada emateko sorturiko lehen elkarteak. Eta beste herri askotan ere fenomeno bera abiatu zuten urte gutxian.

* Instituzio publikoek euskararekiko jarrera irekia: Frankismoa eta gero sorturiko instituzio publikoek euskara eta euskal

kulturarekiko jarrera irekia erakutsi zuten. Esaterako, garai hartan Arrasateko alkate Xabier Zubizarreta zen, Herri Batasunekoa. Udaleko ordezkari za zabala euskaltzalea izateak lana erraztu zuen euskal aldizkari bat sortzeko garaian.

* Euskal kazetari berriak: 80ko hamarkadan kazetari berrien belaunaldiak sortu ziren. Eta belaunaldi horiek izango ziren euskal komunikabideetan lan egingo zutenak: bertako kazetariak bertako komunikabideetan.

Testuinguru honetan sortu zen *Arrasate Press*, eta faktore horiek ahalbidetu zuten lagun talde baten ametsa errealitate bihurtzea.

2.2.- Filosofia

Lagun koadrila baten egia bihurtutako ametsa izan zen *Arrasate Press*. Izan ere, euskara hutsean idatzitako aldizkariak arrakasta izatea ia pentsaezina zen. Ordura arte euskaraz landutako aldizkariak ez zuten salmentarik, eta jende gutxi irakurtzen zituen. Ikusi bestela 1989ko salmenta datu batzuk.

Paradoxikoki baina, euskaraz irakurtzeko gai zirenak gehiago ziren.

Aldizkaria	Saldutakoa ale kopurua
Argia	143
I purbeltz	148
Aizu	65
Jakin	58
Elhuyar	55

(2)

Lau laguneko taldea ohartu zen, ordura arteko aldizkariak ez zirela gizarteko beharrei erantzuten, herritarrek beste era bateko aldizkariak behar zituztela. Orduko euskarazko prentsak literatura, euskara edota zientzia bezalako gai landuak zituen hizpide, era konplexuan gainera. Eta, ondorioz, gizartearen gutxiengo bati zuzendutako aldizkariak ziren. Laukotea konturatu zen herritar orori zuzendutako euskarazko aldizkariak falta zirela. Gai landuegi, konplexu eta intelektualak alde batera utziz, egunerokotasunean oinarritutako informazioa jorratzea interesgarria iruditu zitzaion. Euren asmoa euskara sustatzea zen, eta aldizkari bat jardun horretarako baliabide egokia iruditu zitzaion. Horretarako, baina, euskal prentsa tradizionaletik urrundu beharra ikusi zuten: gai bariatatea eskainiz eta testu errazak sortuz. Euskara sustatzeko tokiko prentsaren formula egokia iruditu zitzaion. Izan ere, era honetako aldizkariak hurbileko eta eguneroko gaiak lantzea ahalbidetzen zuen, era ulerterraz batean. Asier Arangurennek dioen

bezala: "Gaiak herri-herrikoak dira". (Aranguren,1991:4) Eta herritar gehienaren interesekoak gainera.

Bazen Tuteran aldizkari bat, tokikoa zena eta gaztelera hutsean idazten zen: *La Ribera Navarra* izenekoa. Ideia gustatu zitzaion tokiko prentsaren adibide garbia zelako, baina baita aldizkaria finantzatzeko zuten bideagatik ere. Kontua da, ordura arte ez zutela pentsatu nola finantzatzeko zuten astekaria, eta Tuterara eginiko bidaiaren finantzabide posible bat ezagutu zuten: iragarkiena.

2.3.- Finantzabidea

Finantzabidea publizitatean ez ezik, Jaurlearitzaren eta Arrasateko Udalaren laguntzetan finkatzea egokia litzakeela pentsatu zuten, nolabaiteko egonkortasuna lortzeko. Garai hartan, gainera, Jaurlearitzak diru laguntzak ematen zituen lana sustatzearen. Eta Arrasateko Udalaren babesak izango zutelakoan zeuden. Eta halaxe izan zen. Bi erakundeek babesak lortu zuten, baina baita herriko denda eta negozioena ere. Izan ere, herriko komertzioak publizitatea eginez, negozioa egiteko prest agertu ziren.

Publizitateari eta bi erakundeek diru laguntzei esker, kazetari profesionalak kontratatzea lortu zuten. Astekari profesionala egitea nahi baitzuten. Era berean, sortuko zen komunikabide berriari sinesgarritasuna emateko kudeaketa AEDren esku uztea erabaki zuten. (Mendiguren, 1991:3)

2.4.- Harrera beroa

Lehenengo zenbakia Arrasateko 1.700 etxetan banatu zen doan. Herritarrek sekulako sorpresa hartu zuten, inork ez zuen eta herriko aldizkari bat espero. Izan ere, lau laguneko taldeak erdi-erdi eraman zuten aurrera proiektua.

Ezusteko polita izan zuten herritarrek *Arrasate Press*-ekin. Bi urteren buruan astekariaren irakurleak nabarmen egin zuten gora. Adibidez 1990ean 7.000 ale banatzen ziren. Ale guzti horiek Arrasaten ez ezik, inguruko herrietan, Espainian, Katalunian eta munduko hainbat txokotan banatzen ziren posta bidez.

2.5.- Bilakaera

1988tik gaur egun arte hainbat aldaketa izan dira. Teknologiari dagokionez, esaterako, lan egiteko baliabide teknologikoak garatu egin dira. Aldizkariaren lehen zenbakiak Macintosh Plus ordenagailu txikiei esker egin ziren. Urtebete geroago maketagileendako Macintosh ordenagailua erosi zuten eta 1990ean, Quark XPress erabiltzen hasi

ziren maketazioa burutzeko. Gaur egun kazetari eta maketagile guztiek Quark XPress programa erabiltzen dute lan egiteko.

Aldaketa teknologikoei lotuta, 1993an kolorearen presentzia aregotu egin zen astekarian. Eta 1998an kamera digitalak azken orduko lanak egitea ahalbidetu zuen.

Aldaketa nabarmena, ordea, astekariaren kudeatzaileengan dago. 1990ean Arrasate Telebista sortu zenean AEDK ARKO sortu zuen: Arrasate Komunikabideak. 2001ean baina Goiena Komunikazio Zerbitzuak sortu zuten Debagoienako eta Aramaioko Euskara elkarteak. Kooperatiba bat da Goiena eta guztira 3.000 bazkide ditu.: Arrasate Irratia, Goiena Telebista, Asteleheneko *Goienkaria*, Goiena.net eta *Goienkaria* beraren ardura du; beraz, baita *Arrasate Press*-ena ere. (www.euskonews.com/0157zkb/gaia15709eu.html)

Izatez, euskara elkarteak eskuetan jarrailzen du *Arrasate Press*-ek, baina testuinguru zabalagoa du. Kontua da, Bigarren milurtekoarekin batera, *Goienkaria* sortu zela, *Arrasate Press* desagertu gabe. 2000ko abenduaren 1ean jaio zen herri aldizkarietan osagarri eta haien hutsunea betetzeko asmoz. Astero-astero Debagoieneko eta Aramaioko albisteak jasotzen dituen egunkari itxurako aldizkaria da. Atal komun bat banatzen da zortzi herrietan. Eta bestalde, herrietako 3 edizio banatzen dira: edizio horietako bat da *Arrasate Press*-ek Aramaioko Txirritolarekin osatzen duena. Horrela *Arrasate Press*-en itxura aldatzeaz gain, edukien tratamenduak ere aldaketa izan zuela esan behar da.

3-Edukien eboluzioa

Hamasei urte hauetan *Arrasate Press*-ek mundargoitarren intereseko edozein gai landu du. Adibidez, Udaleko erabakiak, herriko kirol norgehiagokak, herritarren abenturak edota baita zenbait kultur gomendio ere. Era guztietako gaiak jorratu dira beraz; batzuk herriarekin guztiz lotutakoak eta beste batzuk orokorrakoak. Dena dela, landutako gai guztiek helburu jakinak bete dituzte: informatzea, entretenitzea, iritziak sortu, eman edo zabaltzea, heztea edo iraganari gainbegiratu egitea

3.1.- Funtzioak

Funtzio hauek bete dituzten eta betetzen dituzten sail desberdinak izan ditu *Arrasate Press*-ek. Eta hamasei urtean zehar hamaika sail desberdin ezagutu ditugun arren, sail guztiek, bost funtzio hauetako bat bederen bete dute eta betetzen dute. Esaterako, lehenengo alean bertan bazen sail bat, "Aktualitatea" izena zuena, helburutzat informatzea zuena. Sail honetan aktualitateko albisteak ziren hizpide. 62. zenbakian berriz bazen "Berbaro" izeneko atala. Hezteko helburuz sortua zen eta Mondragoiko euskalkian idatzita agertzen zen. Urte batzuk geroago eta 184. alean "Elkarrizketa" izeneko saila

aurki genezake. Irakurlea entretenitu eta informatzea ardatz zituen saila zen. Edota egun badira "Herritarren berbak" eta "Fotozaharra" atalak. Lehenak iritziak eman eta sortzeko asmoa du; bigarrenak, berriz, iragana ezagutzea.

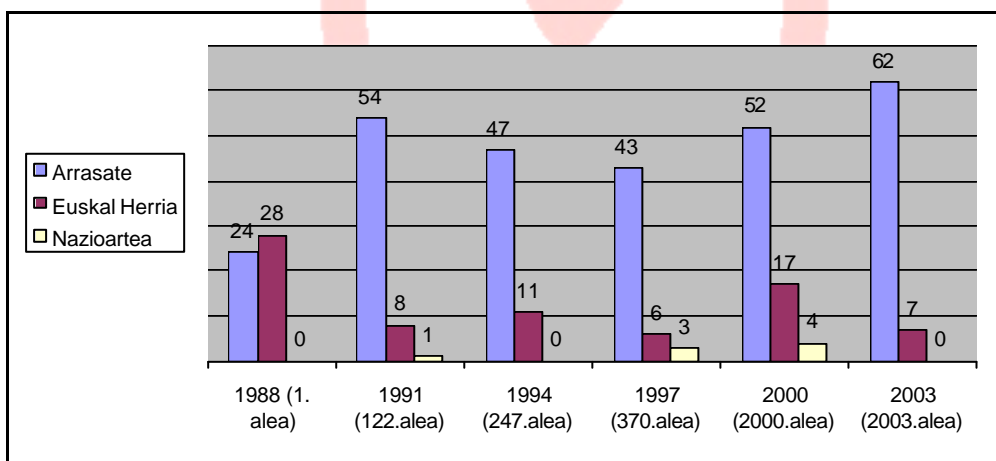
Horregatik esaten da, bost funtzio horiek bete dituela *Arrasate Press*-ek. Eta oraindik ere betetzen dituela. Horretarako, informazioa era desberdinean landu eta aurkeztu da.

3.2.- Kazetaritza generoak

Albiste arruntak, erreportajea, elkarrizketak, iritzi artikulua eta editoriala dira *Arrasate Presse*-k landu dituen eta lantzen dituen kazetaritza generoak. Izenburu edo sail desberdinetan, baina genero guztiak landu dira hasiera-hasieratik. Esaterako 62. zenbakian "Luma zorrotza" izeneko saila iritzi artikulua batek osatzen zuen. Egun iritzi artikulua "Herritarren berbak" atalean jasotzen dira. Aktualitateko gaiak lehengo aleetan "Aktualitatea" atalean lantzen ziren, egun "orain eta hemen" izenekoan. Kontuak kontu, kazetaritza genero berberak lantzen dira *Arrasate Press*-en, erreportajearena izan ezik. Izan ere, *Goienkaria*-n azaltzen dira erreportajeak eta ez Arrasateko astekarian.

3.3.- Hurbileko gaiak

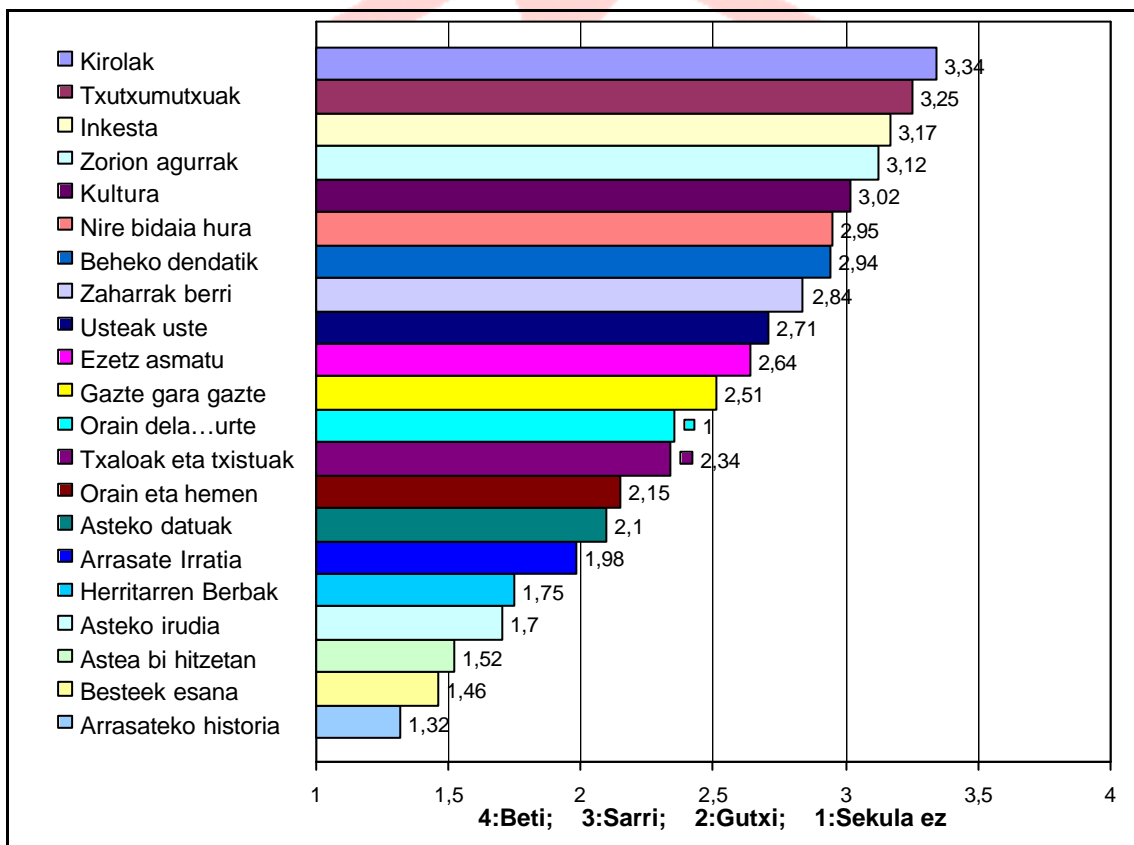
Funtzio eta kazetaritza genero desberdinekin, baina astekariak lantzen dituen gaiak herritarrengandik oso hurbilekoak dira. Arrasate da gaiak lantzeko eremua, eta protagonista nagusiak arrasatearrak dira.



Grafiko honetan argi ikusten den bezala, iritzi nahiz genero informatibotako protagonista nagusiak mondragotarrak dira. Euskal Herriko nahiz nazioartekoek ere badute euren lekua, baina arrazoiren bat tarteko denean. Esaterako, kanpotar musikagile batek kontzertua Arrasateko Amaia antzokian eskaini bazuen elkarrizketa egin zitzaion. Eta egun ere gauza bera gertatzen da. *Goienkaria*-ren etorrerarekin,

gainera, *Arrasate Press*-eko protagonista gehientsuenak dira herrikoak. Izan ere, nazioarteko nahiz Euskal herriko gaiak protagonismo handiagoa dute *Goienkaria*-n. Azken finean protagonistak herrikoak izatea horixe da *Arrasate Press*-en gakoa. Jende ezaguna prentsan agertzea edota albisteen protagonista izateak artikulu edo albistea irakurtzera bultzatzen baititu herritarrak. Joxe Aranzabalek kontatzen du, nola euskaraz ez zekiten herritarrek ere jotzen zuten astekarira, esaterako, euren familiartekoren bat ezkontzen zenean argazkia astekarian jartzeko eskatzera. Hasieran harrিতта geratzen omen ziren, baina ohartu ziren hain hurbileko informazioa eskaintzeak euskaraz irakurtzera ere bultzatzen zitutela herritarrak.

Astekariaren sorreratik eginiko ikerketek bestalde, frogatzen dute herritarren sailik gustukoena direla protagonistak herritar arruntak direnean. Eta era arin eta ulerterrazean idatzita daudenean. 40 laguni eginiko galdeketak argi erakusten du hori. Adin tarte desberdineko 20 gizonzko eta 20 emakumezko astekariko atalak ze maiztasunen irakurtzen dituzten galdetu genien: beti, sarri, gutxi edota inoiz ez:



Gehien irakurtzen diren sailak, "Kirolak", "txutxumutxuak" eta "Inkestak" dira eta, kontua da, herritar arruntak direla protagonistak. Era arin eta irakurterazean idatzitakoak dira, gainera. Horrexegatik ondoriozta daiteke, hurbileko gaiak eta protagonistak hurbileko

jendea dituen informazioa askoz erakargarriagoa dela irakurleentzat. Eta *Arrasate Press*-en arrakastaren arrazoi nagusienetakoa dela.

4.-Diseinuaren eboluzioa

Urte guzti hauetan kontu handiz zaindu dena aldizkariaren itxura da. Diseinuari emandako tratamendu onaren erakusgarri dira nazioartean jasotako sariak.

*** 1997ko irailean:** “*Society of News Design*” izeneko saria eman zioten. Munduko aldizkari txiki onenen artean aukeratu zuten Mondragoikoa. Saria jaso zuen alearen diseinua Goio Aranak egin zuen 1996an.

Gerora eta *Goienkaria* sortuta, 2 sari jason ditu.

*** 2002an:** aldizkariko sail bati, *Goienka2a*-ri eman zioten .

*** 2003ko azaroan:** Kasu honetan *Goienkaria*-k jaso zuen “*European Newspaper Award*” saria, tokiko prentsaren alorrean. Hilabete batzuk geroago, 2004ko martxoan, aldizkariaren diseinatzailea, Goio Arana, Goiena Komunikazio Zerbitzuko zuzendaria eta kazetari bat Vienara joan ziren saria jasotzera.

Azken bi sari hauek ez ditu *Arrasate Press*-ek zuzenean jaso, baina *Goienkaria*-ren eta *Arrasate Press*-en patroia eta diseinugilea berbera da.

4.1.- Diseinuaren eboluzioa

Astekaria itxura erabat aldatu du eta lehenengo alea egungo ale batekin alderatuz gero, astekari desberdinak dirudite. *Goienkaria*-rekin batera formatu aldaketa etorri zen, eta aldaketa horrek ekarri zuen eraberritze handiena. Egun tabloide tamainako formatuan kaleratzen da eta ez A4an hasieran egiten zen bezala. Formatu handiagoa erabiltzeak, orri barruko egitura dinamikoagoa ahalbidetu dio, testu nahiz argazkien arteko kokapen eta diseinu desberdinak posible eginez. Bestalde, lehenengo alean eta egun erabiltzen den tipografia ez da bera. Eta albistearen arabera eta duen garrantziaren arabera tipografia jakina erabiltzen da. Bestetik, argazkiek duten lekua handiagoa da. Argazkien kalitate onak eta digitalizazioak eskaintako abantailak izan dira irudien presentzia handiagoa izatearen arrazoi. Eta horri eskerrak, astekariaren itxura beste bat da. Aurrerapen teknologikoei esker baita ere, koloreak bere lekua du *Arrasate Press*-en. Eta azala koloretan argitaratzen da.

4.2.- Diseinuaren gakoak

Azken batean aldaketa horiek guztiek astekariaren kalitatea hobetu dute. Aurrerapausoak bi irizpide kontuan hartu izanari esker egin dira. Goio Aranaren esanetan argitasuna eta apaltasuna izan behar dira kontuan aldizkari bat diseinatzeko orduan: (Arana, 1998;19)

***Argitasuna:** Konplikazioek mezua nahasten dute eta ez da gomendagarria irakurlea labirinto grafiko baten aurrean jartzea. Horregatik, tipografia indartsuak eta barietate neurtuan erabiltzeko joera izan du astekariak. Gainera, zuriuneei merezi duten garrantzia eman diete. Eta argazki onekin hornitutako aldizkaria egin dute. Azken honetan aurrerapen teknologikoek izan dute eragin gehien.

*** Apaltasuna:** Kontua da zenbat eta barrokoagoa izan ez dela diseinua hobea izango. Sinpletasunaren bidez aldizkari ederrak egin daitezkeela frogatu du *Arrasate Press*-ek.

Bi ezaugarri hauei esker, argitasunari eta apaltasunari esker, aldizkari irakurterraz, ulergarri eta erakargarria egin dute. Teknologia aurrerapenek eta diseinu munduko esperientziek lagundu dute arrakasta hau lortzeko orduan. Baita kazetari eta diseinugile nahiz maketatzaileen arteko talde lanak ere. (Arana, 1998; 18) Elkarlanaren garrantziaz jabetu dira aldizkariako langileak eta egun kazetari eta diseinugileen arteko adostasunean eta elkar ulertzean dago gakoa. Azken batean, diseinua ez delako arte edo estetika hutsa: ez baita informatze hutsa; ezta zientzia zehatza ere. Elkarrizketa, intuizio, gustu eta komunikatzeko nahiaren ondorioa da. Eta *Arrasate Press* hobetuz joateko giltzarria izan da, zalantza barik.

5-Ondorioak

Herri-herriko gaiak era erakargarrian landuz irakurleen fideltasuna izatea lortu du *Arrasate Press*-ek. Eta egun 7.457 ale banatzen dira herrian. Horrek esan nahi duena da, itrakurleak 7.000 baino gehiago direla. Fideltasun hori mantentzea lortu da, aldizkariak arrasatearrei asko eman dietelako.

5.1.- Herri izaera indartuz

Astero-astero landutako gai, elkarrizketa edo iritzi artikuluei esker irakurleek herriaren nortasuna edo izaera hobeto ezagutzeko aukera izan dute. Kontua da, urte guzti hauetan jende desberdin askori buruz hitz egin duela astekariak eta baita herriko arazo edo

eztabaidei buruz ere. Horri eskerrak, irakurleek Arrasate bere osotasunean ezagutzeko aukera izan dute, Arrasateren aurpegi desberdinak ezagutuz. Izan ere, Arrasate herri anitza da, denetariko jendeak osatzen duen herria. Eta aldizkaria saiatu da aurpegi guzti horiek azalarazten.

5.2.- Zubi lanak

Bestalde, herritarren edota herriko erakundeen arteko zubi lanak ere egin ditu astekariak. Mondragoitarrek hobeto ezagutzea ahalbidetu du, eta herritarrek elkar hobeto ezagutzea. Bestalde, Udalaren eta arrasatearren arteko komunikazio tresna garrantzitsua da *Arrsate Press*. Udalaren erabakien berri emateaz gain, herritarrek Udalaren jardunaren inguruko zalantzak eta iritziak ezagutzera ematen lagundu duelako.

Horregatik, *Arrsate Press* Arrasateko eguneroko bizitzan garrantzitsua da oso. Urteen joanean, herriarengandik gertu egoten jakin duen astekaria da. Eta herritarrek hala dela uste dute. Bestela, ikustea besterik ez dago, egunero zenbat mondragoitarrek edo erakundek jotzen duten aldizkaria oharra eman nahiz informazioa jasotzera. Harreman hau gertuko komunikabide ikusten dutenaren seinale da.

5.3.- Etorkizuna

Aldizkariaren erronka izan behar du, herritarren eta aldizkariaren arteko harremana orain artekoa bezain ona izatea. Eta horretarako produktua bera ondo zaindu behar dute:

***Hurbileko gaiak:** Arrasatearren eguneroko bizitzan pil-pilean dauden gaiak jorratu behar dira. Eta protagonista nagusiek herritarrek izaten jarraitu behar dute. Horretarako arrasatearrei irekita dagoen aldizkaria izan behar du *Arrsate Press*-ek.

***Herri anitza:** Arrasateren isla izaten saiatu behar du. Horretarako, Arrasateren alderdi desberdinak erakusten jarraitu behar dute. Eta ez, askok pentsatzen duten modura, arlo euskaltzaleari lotuta. Iritzi, jarrera eta izaera desberdineko herritar eta erakundeentzako lekua izan behar du *Arrsate Press*-ek.

***Aldizkari erakargarria:** Gaiak bezainbeste zaindu behar da diseinua. Eta aldizkari erakargarria izaten jarraitu behar du. Gaiak era arin eta ulergarrian idatzi behar dira. Eta diseinuak argia eta apala izan behar du.

Puntu horiek jarraituz gero, orain arteko fideltasuna mantentzen jarraituko du. Eta baita konpetentziaren aurrean ez kikiltzen ere. Egia

dena da, gaur egungo egoera ez dela orain hamasei urtekoa. Eta euskarazko eta tokiko prentsan dagoen kompetentzia handiagoa dela. Gertatzen dena da, tokiko informazioaren alorrean Goiena Komunikazio Zerbitzua dela indartsuena Arrasaten. Aldizkaria ez ezik, telebista, irratia eta web-orria ere badituelako. Euskarazko prentsaren aurrean, berriz, aldizkariak orain hamasei urte baino gehiago izan arren, *Arrasate Press*-ek lantzen dituen gai desberdinak jorratzen dituzte. Beraz, ez dago kompetentzia zuzenik.

Hala ere, orain artean bezalatsu, herri aldizkari irakurterraz eta herritarren intereseko aldizkari anitza egitea da etorkizuneko erronka.

Bibliografia

- *Arrasate Press*. AED.1 zenbakia (1989ko abenduak 2) Arrasate. 1989-XII-08. Astekaria.
- *Arrasate Press*. ARKO .62. zenbakia (1990ko maiatzak 4) Arrasate. 1990-V-04. Astekaria. ISSN: 0214-4654
- *Arrasate Press*. ARKO .122. zenbakia (1991ko urriak 18) Arrasate. 1991-X-18 . Astekaria. ISSN: 0214-46654.
- *Arrasate Press*. ARKO .184 zenbakia (1993ko martxoak 12) Arrasate. 1993-III-12. Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. ARKO .247 zenbakia (1994ko irailak 23) Arrasate. 1994-IX-23. Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. ARKO .307 zenbakia (1996ko otsailak 9) Arrasate. 1996-II-09 . Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. ARKO .370 zenbakia (1997ko uztailak 4) Arrasate. 1997-VI-04 . Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. ARKO . 432. zenbakia (1998KO ABENDUAK 11) Arrasate. 1998-xii-11. Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. ARKO . 497. zenbakia (2000ko maiatzak 26) Arrasate. 2000-V-26. Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. Goiena . 558. zenbakia (2001ko urriak 19) Arrasate. 2001-X-19. Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Arrasate Press*. Goiena . 623. zenbakia (2003ko martxoak 21) Arrasate. 2003-III-21. Astekaria.ISSN: 0214-4654.

- *Arrasate Press*. Goiena . 667. zenbakia (2004ko martxoak 26 Arrasate. 2004-III-26. Astekaria.ISSN: 0214-4654.
- *Goienkaria*. Goiena . 38. zenbakia (2001ko urriak 19) Arrasate. 2001-X-19. Astekaria.
- *Goienkaria*. Goiena .(2001eko martxoak 8) Arrasate. 2001-III-08. Astekaria.
- *Arrasate Press*-en irakurlegoaren ikerketa 1994.
- *Arrasate Press*-en irakurlegoaren ikerketa 1998-99.
- ARKO. *Prentsa Lokalari buruzko 1.IHARDUNALDI*AK. AED. 1.argt. 9.atala. Arrasate: 1991. "Herri-aldizkari baten tajuketa",.
- ARKO. *Prentsa Lokalari buruzko 1.IHARDUNALDI*AK. AED. 1.argt. 11.atala .Arrasate: 1991. "Arrasate Press",.
- ARKO. *Herri Komunikabideei buruzko III.Jardunaldiak*". AED. 1.argt. Arana, G.. Arrasate: 1998. "Diseinuan ere kalitatea", 15-27.
- Topagunea. *Tokiko Hedabideak etorkizunera begira, III. Jardunaldiak*. 1.argt. 6.atala. Muxika, J.M. Abadiño: 2004. "Euskarazko Prentsa: Tokiko Hedabideen Estrategia posiblea", 43-47.
- Topagunea. *Tokiko Hedabideak etorkizunera begira*'. 1.argt. 139 .atala. Arregi, I. Abadiño: 2004. "Goiena multimedia-proiektua: ametsetatik errealitatera ", 139-151.
- <http://suse00.su.ehu.es/euskonews/008zbk/media0801.es.html>
- www.euskonews.com/0157zbk/gaia15709eu.html
- www.goiena.com/Armiarma/1069093341/index_html
- www.sustatu.com/1080756706

LABURPENA

Esku artean duzuen lan hau *Arrasate Press*-i buruzkoa da. Hamasei urte hauetan izandako arrakastaren gakoak zeintzuk izan diren jakin nahi izan dut. Eta horren arabera, etorkizunean kontuan izan beharreko ezaugarriak zeintzuk diren azaldu.

Lana burutzeko, *Arrasate Press*-en zenbait ale aztertu, aldizkariaren sortzaile batekin egon, kongresu desberdinetan idatzitako artikulak irakurri eta urte hauetan zehar irakurleei eginiko azterketak kontuan izan ditut.

Ikerketa hau eginda, aldizkariaren arrakasta hurbiltasunean eta herriarekiko harremanean dagoela ohartu naiz. Baita herriaren izaeraren isla izatean ere. Bestalde, informazioa modu arin eta erakargarrian eskaintzeak ere badu zer esana. Horregatik, herriarengandik gertu egon beharreko aldizkaria izaten jarraitu behar du. Horrela irakurleen fideltasuna mantendu edo hazi daitekeelako.



DATU PERTSONALAK

Izen abizenak: Deiane Arrieta Lete

Adina:21

Herria:Eskoriatza (Gipuzkoa)

Ikasketak: Kazetaritza 4. maila burutzen

Esperientzia: Goiena Telebistan urtebetean lanean
Arrasate Irratian

